

**Шығыс Қазақстан облысы Самар
ауданының мемлекеттік және
басқа тілдерді оқыту орталығы**

**Тіл үйренушілерге арналған
көмекші құрал**

**Самар ауданы,
2023 ж**

Алғы сөз

Қазақ тілі - әлемдегі тілдер арасынан көркемдігі мен бейнелілігі, тазалығы мен сөздік құрамының молдығы жөнінен ойып орын алған тілдердің бірі. Неміс тілі көрші халық тілі.

Тіл – халық тарихының, әдет – дәстүрінің, әдебиетінің, мәдениетінің, тағлым – түсінігінің көрсеткіші десек, ұлттық сипатты анықтар салт пен әдетті, халықтық тағлым – танымды, рухани қазынаны сақтаушы да – ана тіліміз. Қазақ тілінің бай ауызекі сөйлеу үлгілері көркем де бай болса, жазба нұсқалары - әр кезеңіндегі ұлттық тілдің негізгі танытар белгілер.

Біздің мақсатымыз – ата – баба аманат еткен тілді қадірлей білу, көркемдігі мен байлығын сақтап, келесі ұрпаққа жеткізу.

Бүгінгі қоғам бізден ұлттық дәстүрдегі тіл үлгілерін жетік білумен бірге іскерлік қарым – қатынастағы оқу, жазу, сөйлесу дағдыларын халықтық негізде қалыптастыруымызды талап етеді. Осындай тілдік дағдыларды қалыптастыруда сөйлеу, жазу, түрлеріне машықтануда талдау мен талқылау, үйрену сияқты түрлі жаттығудың жазбаша, ауызша жұмыстарын неғұрлым көбірек жүргізген жөн.

Тілді үйрену - өз ұлтыңды тану. Ұлттық тілді білу ұлт ділін, қасиетін, мінезін, ой, жан – дүниесін, сырын білу екенін, халықтық мәдениет пен дәстүрді жаңғырту болатынын естен шығармайық.

Тілді оқулықтан ғана үйрену өте мардымсыз болады. Бай қазынаны игеру қазақ тіліндегі көркем әдебиеттерді оқу, ғылыми еңбектермен танысу, жазба жұмыстарын жүргізу, т.б. күнделікті оқу, үйрену арқылы ғана орындалады. Көмекші құралда қазақ тілі мен орыс тілі сөздігі, қазақ тілі мен неміс тілі, қазақ тілі мен ағылшын тілі сөздігі ұсынылған.

1. Кіруге бала ма?
2. Әрине, кіріңіз
3. Шығуға болады ма?
4. Иә, болады
5. Рахмет
6. Әтінемін, тағы бір рет қайталаңызшы
7. Мекенжайыңызды жазып беріңізші
8. Осы жерде тоқтаңыз
9. Мені күте тұрыңыз
10. Кешіріңіз
11. Сізді күттіріп қойғанға ма кешірім сұраймын
Вас ждать
12. Солай ма?
13. Шын ба?
14. Қандай әдемі!
15. Бұл гажал!
16. Өте өкінішті
17. Өкінішке орай мен келе алмаймын
приятно
18. Жақсы, жарайды
19. Әрине!
20. Келісемін
21. Бұл кім?
22. Оның аты кім?
23. Оның аты ...
24. Танысканыма өте қуаныштымын!
знакомству!
25. Сіз қай жерде туылдыңыз?
26. Менің туылған жерім...
27. Маған ұнайды
28. Маған ұнамайды
29. Мынау қалай аталады?
30. Жолыңыз болсын!
31. Сау болыңыз!
32. Қайырлы түн!
33. Сәттілік!
34. Ауа райы қалай?
35. Бүгін күн өте суық
36. Кар жауып тұр
37. Жаңбыр жауып тұр
38. Бүгін аптаның қай күні?
неделі?
39. Бүгін дүйсенбі
40. Бүгін айдың нешесі?
41. Сағат неше?
42. Тамақтанғыңыз келе ме?
43. Мынау үстел бос па?
44. Ас мәзірін бере аласыз ба?
45. Сіз нені қалайсыз?
46. Біз әлі таңдаған жоқпыз
47. Қандай тағамдарды ұсына аласыз?
48. Даяшы, шот әкеле аласыз ба?
49. Сізге қай қабат керек?

Можно войти?
Да, конечно войдите
Можно выйти?
Да, можно
Спасибо
Пропу, повторите еще раз
Напишите свой адрес
Оставьте здесь
Подождите меня
Извините
Извините, что заставил

Это так?
Правда?
Как красиво!
Это изумительно!
Очень жаль
К сожалению, я не могу

Хорошо, ладно
Конечно!
Согласен
Кто это?
Как её (его) зовут?
Её (его) зовут ...
Очень рад (рада)

Где Вы родились?
Я родил(ась) ...
Мне нравится
Мне не нравится
Как это называется?

Удачи!
До свидания!
Спокойной ночи!
Удачи!
Как погода?
Сегодня очень холодно
Снег идет
Идет дождь
Какой сегодня день

Сегодня понедельник
Какое сегодня число?
Сколько время?
Не хотите поесть?
Этот стол свободен?
Можете дать меню?
Что Вы предпочитаете?
Мы еще не выбрали
Какие блюда можете предложить?
Официант, счет пожалуйста
Вам на какой этаж?

2

50. Өтуге рұқсат етіңіз
51. Демалысыңызды жақсы өткізіңіз!
выходные!
52. Сәтті сапар тілейміз!
53. Қандай мақсатпен келдіңіз?
54. Мен туристпын. Мен демалыстамын
55. Сіз мұнда бірінші рет келіп тұрсыз ба?
сюда?
56. Мұнда қанша уақыт боласыз?
здесь?
57. Ауырып тұрмын
58. Маған дәрі – дәрмек сатып алу керек
59. Температураныңызды өлшейін
60. Меңің дене қызуым көтеріліп тұр
61. Сіздің қай жеріңіз ауырып тұр?
62. Табетіңіз қалай?
63. Табетім жоқ
64. Басым қатты ауырады
65. Терен демалыңыз
66. Демалыңыз
67. Жақын жерде банк бар ма?
банк?
68. Ақша айырбастау пункт қай жерде орналасқан?
69. Мына ақшаны ұсақтап бере аласыз ба?
70. Несие алудың шарттары қандай?
кредита?
71. Валюта бағамы қандай?
72. Бұл алыс емес
73. Бұл сол жақта
74. Бұл оң жақта
75. Көшенің соңында
76. Жаяу жүругенге өте алыс
77. Өте жақын орналасқан
78. Сұлулық салоны қайда орналасқан?
79. Қалада қандай мұражайлар бар?
80. Қазір қандай көрмелер өтіп жатыр
81. Сәлеметсіз бе, бүгін мұражай
нешеді жабылады?
82. 19:00-де
83. Кіру билеті қанша тұрады?
84. Сыртқа шығатын есік қайда?
85. Жүріңіз, мен сізге көрсетейін
86. Ары қарай
87. Қай қабатта?
88. Бірінші қабатта
89. Бір апта боламын
90. Таңғы ас нешеде?
91. Таңертең сағат 7-ден 10-ға дейін
92. Мен кофе ішкім келеді
93. Бір стакан су болады ма?
94. Уақытыңызды жақсы өткізуіңізді тілеймін
время
95. Сіз қандай қызмет түрлерін ұсынасыз?

Разрешите пройти
Хорошо проведите

Счастливого пути!
С какой целью прибыли?
Я турист. Я в отпуске
Это ваш первый приезд

Сколько время вы проведете

Я болею
Мне нужно купить препараты
Я измерю вашу температуру
У меня повысилась температура
Где у Вас болит?
Как ваш аппетит?
Нет аппетита
У меня сильно болит голова
Дишите глубоко
Дышите
Где здесь есть поблизости

Где находится обменный пункт?
Можете разменять эти деньги
Какие условия для получения

Какой курс обмена валюты?

Это недалеко
Это слева
Это справа
В конце улицы
Пешком очень далеко
Очень близко находится
Где находится салон красоты?
Какие музеи есть в городе?
Какие выставки проходят сейчас?
Здравствуйтесь, во сколько сегодня
закрывается музей?

В 19:00

Сколько стоит входной билет?
Где выход?

Идемте, я вам покажу

Дальше
На каком этаже?
На первом этаже
Я буду неделю
Во сколько завтрак?
с 7 часов до 10 утра
Я хочу выпить кофе
Можно мне стакан воды?
Желаю Вам хорошо провести

Какие виды услуг вы оказываете

96. Ас болсын!
 97. Хатты қалай жібере аламын?
 98. Маған хат бар ма?
 99. Менің мекенжайымды жазып алыңыз!
 100. Қанша толсу керек?

Приятного аппетита!
 Как мне отправить письмо?
 Есть ли мне письма?
 Запишите мой адрес.
 Какая общая сумма?

Сәлем
 Менің атым...
 Кеш жарык
 Қайырлы түн
 Көріскенше
 Сау болыңыз!
 Қалыңыз қалай?
 Сіз ағылшынша сөйлейсіз бе?
 Мен түсінемін
 Мен түсінеймін
 Қайталай аласыз ба?
 Маған көмектесе аласыз ба?
 Маған көрсетіп жібере аласыз ба?
 Әжетхана қайда орналасқан?
 Сіз мені күте тұра аласыз ба?
 Сізге қанша қарызбын?
 Өтінемін, осы жерде тоқтаныз
 Оң жаққа
 Сол жаққа
 Мені қаланың ортасына апарыңыз
 Мені әуежайға апарыңыз
 Билеттің құны қанша?
 Поезд қай вокзалдан жүреді?
 Билетті қай жерден сатып алуға болады?
 Екі жаққа билет қанша тұрады?
 Орталыққа жету қанша уақытты алады?
 Мені мына мекен-жайға жеткізіп тастанызышы,
 өтінемін
 Келесі аялдама қай жерде?
 Метро нешеге дейін жұмыс істейді?

Gruss Gott
 Ich heiße...
 Guten Abend
 Gute Nacht
 Bis bald
 Auf Wiedersehen!
 Wie geht es Ihnen?
 Sprechen Sie Englisch?
 Ich verstehe
 Ich verstehe nicht
 Sagen Sie es noch einmal bitte
 Können Sie mir bitte helfen?
 Können Sie mir bitte zeigen?
 Wo ist die toilette?
 Können Sie mir bitte warten?
 Was soll ich zahlen?
 Halten Sie bitte hier
 Nach rechts
 Nach links
 Fahren Sie mich zum Stadtzentrum
 Fahren Sie mich zum Flughafen
 Was kostet die fahrkarte?
 Von welchem bahnhof fährt zug ab
 Wo kann man die fahrkarte kaufen?
 Was kosten eine Karte hin und zurück?
 Wie lange fährt man zur Stadtmitte?
 Fahren Sie mich bitte an diese Adresse.
 Wo ist die nächste Haltestelle?
 Bis wann ist die U-Bahn geöffnet?

Рейске тіркелу қай жерде ?

Өтінемін, осы адрес бойынша!

Өтінемін, такси шақырыңыз

Қонақ үй қайда орналасқан ?

Сізде бос орындар бар ма ?

Маған ас бөлмесі бар орын қажет haben

Ас мәзірін беріңізші

Мен тапсырыс бергім келеді

Не тапсырыс бересіз?

Сіз не ұсынар едіңіз?

Мен жеңіл таңғы ас ішкім келеді bevorzugen

Бұл қанша уақыт алады?

Бір стакан су сұрасам болады ма?

Мен бір шыны кофе (шай) алғым келеді (Tee).

Тәтті аламыз ба?

Құймақ пен сүт коктейлі, өтінемін bitte.

Мен сіз ұсынған кез келген нәрсені аламын empfehlen.

Бүгінгі сорпаңыз қандай?

Мен кешкі ас ішкім келеді

Маған ваннасы бар бөлме қажет

Бұл бөлменің бағасы қанша ?

Бұл өте қымбат

Бөлменің құнына таңғы және кешкі abendessen?

ас кіреді ме ?

Бөлменің құнын қашан төлеу қажет ? bezahlen?

Маған бір орынды бөлме керек einbettzimmer)

Wo ist die abfertigung für den flug?

Diese Adresse bitte!

Rufen Sie bitte ein Taxi

Wo befindet sich das hotel ...?

Haben sie freie zimmer?

Ich möchte ein zimmer mit küche

Speisekarte, bitte.

Ich möchte eine Bestellung machen.

Was nehmen Sie?

Was würden Sie mir empfehlen?

Ich würde lieber ein leichtes Frühstück

Wie lange werden wir warten?

Darf ich bitte ein Glas Wasser haben?

Ich möchte gerne eine Tasse Kaffee

Wie steht es mit dem Nachtsch?

Pfannkuchen und Milchcocktail,

Ich nehme das, was Sie mir

Welche Suppe haben Sie heute?

Ich möchte zu Abendbrot essen.

Ich brauche ein zimmer mit bad

Was kostet dieses zimmer?

Das ist sehr teuer

Sind das frühstück und das

im preis inbegriffen?

Wann soll ich das zimmer

Ich brauche ein einzelzimmer(ein

Бөлменің кілті

Бос орын жоқ

Аттық/жабық

Шығу

Кіру

Валюта айырбастау

Тегін

Мен адасып кеттім

Дәрігер шақырыңыз!

Полиция шақырыңыз!

Көмектесіңіздер!

Бұл маған келеді

Бұл маған үлкен

Бұл маған кішкентай

Өте қымбат

Бұл неше тенге тұрады ?

Ерлерге/әйелдерге

Дәріхана

Мен іздеп жүрмін...

Автобус бекеті

Пошта

Өтінемін, осыны жазыңызшы

Қай жерде орналасқан ?

Кешіріңіз

Үлкен рахмет

Жоқ

Өтінемін

Рахмет

Иә

Киім бөлмесі қайда?

Мен екеуім де киіп көргім келеді

Das ist der schlüssel

Voll/besetzt

Offen / geschlossen

Ausgang

Eingang

Geldwechsel

Frei

Ich habe mich verlaufen

Holen Sie einen Arzt!

Rufen Sie die Polizei

Hilfe!

Das past mir

Das ist mir zu gross

Das ist mir zu eng

Es ist zu teuer

Was kostet es (das)?

Herren/damen

Die apotheke

Ich suche...

Bushaltestelle

Das postamt

Schreiben Sie es bitte

Wo ist?

Entschuldigen Sie

Danke schon/Vielen Dank

Nein

Bitte

Danke

Ja

Wo ist die Anprobekabine?

Ich möchte mal beides anprobieren.

Отинемиз чек берингизи

Мени ауруханага апарыңызшы, отинемин
Krankenhaus.

Мен башпалдакта сүрлп калдым

Емделу канша уакытты алады?

Бул дарип күтине канша рет

кабылдауым керек?

Мениң басым ауырып тұр

Мениң қал қысымым жоғары

Мениң температурам кандай?

Маған суык тиді

Мениң жүрегімде ақау бар
Herzen.

Меним тамағым ауырып тұр.

Мениң жүрегім айнып тұр

Мениң тісім қатты ауырып тұр
Zahnschmerzen

Мениң арқам ауырып тұр

Мен қазір төлегім келеді.

Rechnung, bitte!

Bringen Sie mich bitte ins

Ich bin auf der Treppe gestolpert.

Wie lange werde ich genesen?

Wie viel mal pro Tag soll ich
diese Arznei einnehmen?

Ich habe Kopfschmerzen.

Ich habe einen hohen Blutdruck.

Welche Temperatur habe ich?

Ich habe mich erkältet

Ich habe Probleme mit dem

Ich habe Halsschmerzen

Mir ist uebel

Ich habe einen starken

Ich habe Rückenschmerzen

Ich möchte jetzt berechnen.

I, me / You

Yes / No

Good / Bad

Hello / Good-bye

Good morning / Good night

Thank you / Please

Excuse me (when addressing someone)

What is your name?

Please let me through

Can you tell me

Help me, please

Write this

Repeat

I don't understand

Do you speak English?

Numbers

one / two / three

four / five / six

seven / eight / nine

ten / hundred / thousand

Date

Year

Day

Weekend (Day off)

Week

Monday

Tuesday

Wednesday

Thursday

Friday

Saturday

Sunday

Month

Мен / Сіз

Ия / Жоқ

Жаксы / Жаман

Салематсыз ба / Хош болыңыз

Қайырлы таң / Түнгіз тыным болсын

Рахмет / Отинемин

Кешірініз (Қаратпа сөз ретінде)

Есіміңіз кім?

Өтіп кетейінші

Айтып жіберіңізші

Көмектесіңізші отинемин

Мынаны жазыңыз

Қайталаңызшы

Мен түсінбеймін

Сіз ағылшынша сөйлейсіз бе?

Санлар

бір / екі / үш

төрт / бес / алты

жеті / сегіз / тоғыз

он / жүз / мың

Күні

Жыл

Күн

Демалыс күн

Апта

дүйсенбі

сейсенбі

сәрсенбі

бейсенбі

жұма

сенбі

жексенбі

Ай

January	қаңтар
February	ақпан
March	наурыз
April	сәуір
May	мамыр
June	маусым
July	шілде
August	тамыз
September	қыркүйек
October	қазан
November	қараша
December	желтоқсан
Hotel	Қонақ үйі
Room number	Номер
Room	Бөлме
Accommodation	Тұру
Night	Түн (отельде тұруы)
Day	Күн
I have booked a room	Мен номерге тапсырыс берген едім
(It is) cold / (it is) hot	Суық / Ыстық
Give me the key to the room	Номердің кілтін беріңіз
child	бала
adult	ересек адам
passport	паспорт
Do not disturb	Мазаламаңыз
Wake me up at...	Мені ... Оятыңыз
Car	Автокөлік
Road	Жол
Turn	Бұрылыс
Intersection	Жол қиылысы
Stop	Толта
Detour	Айналып өту
No passage	Өтуге тыйым салынған
Parking	Тұрақ

Gas station / Fill it up with gas /
Gasoline
Fine (ticket) / documents
I want to rent a car
My car broke down
Autoservice

Signs

Attention
Entrance / Exit
Left / Right
Closed / Open
Occupied / Free (Open)
Prohibited / Allowed
Start / End (Finish)
Pull / Push
Here / There
No smoking
Danger
Careful
Break
Crossing
Information
Restroom

Transportation

Where is...
city
street
house
cash register
ticket
city map
I would like to call a Taxi
Bus
Stop
Airport / Airplane / Flight

Май құю бекеті / Бакты толтыру
Бензин
Айыппұл / Құжаттар
Мен Машина жалдағым келеді
Менің машинама бұзылды
Автокөлік сервисі

Көрсеткіштер

Назар аударыңыз
Кіру / Шығу
Солға / Оңға
Ашық / Жабық
Бос емес / Бос
Тыйым салынған / Рұқсат етілген
Басы / Аяғы (Соңы)
Тарту / Итеру
Осында / Анда
Темекі тартуға болмайды
Қауіпті
Абайла
Үзіліс
Жолдан өту
Ақпарат
Әжетхана

Көлік

... қай жерде
қала
көше
үй
касса
билет
қаланың картасы
Мен Такси шақыртқым келеді
Автобус
Аялдама
Әуежай / Ұшақ / Рейс

Baggage	Қол жүк
Train	Поезд
Direction	Бағыт
Departure / Arrival	Кетуі / Келуі
East / West / North / South	шығыс / батыс / солтүстік / оңтүстік
Services	Қызметтер
Passport control	Паспорт бақлауы
Customs	Кеден
I lost my documents	Мен құжаттарымды жоғалттым
Hospital / Pharmacy / Doctor	Аурухана / Дәріхана / Дәрігер
Ambulance	Жедел жәрдем
Fire department	Өрт сөндіру қызметі
Police	Полиция
Post office	Почта
Restaurant / Café / Bar	Мейрамхана / Кафе / Бар
Waiter	Даяшы
I want to reserve a table	Мен столға тапсырыс бермекшімін
Menu / Kids menu	Мәзір / Балалар мәзірі
Bon appetit!	Асыңыз дәмді болсын!
Glass / Cup	стакан / Шыныаяқ
Bottle / Glass	Бөтелке / Бокзал
with / without (something)	сәтсізсіз / бірлесімен
Water	Су
Wine / Beer	Шарап / Сыра
Coffee / Milk / Tea	Кофе / Сүт / Шай
Juice	Шырын
Bread	Нан
Soup	Сорпа
Cheese	Ірімшік
Porridge / Pancakes	Көже / Блин
Sugar / Salt	Қант / Тұз
Meat / Fish / Poultry	Ет / Балық / Құс еті
Lamb / Beef / Pork	Қой еті / Сияр еті / Шошқа еті
Chicken	Тауық

Boiled / Fried / Grilled	Қайнатылған / Қуырылған / Гриль
Spicy	Ашы
Dessert / Fruit	Десерт / Жемістер
Apple	Алма
Grapes	Жұым
Banana	Банан
Apricot / Peach	Өрік / Шабдалы
Orange / Lemon	Апельсин / Лимон
Strawberry	Құлпынай
Pomegranate	Анар
Vegetables / Salad	Көк өністер / Салат
Potatoes	Картоп
Onion	Пияз
Pepper	Бұрыш
Rice	Күріш
Garlic	Сарымсақ
Payment / Money	Төлеу / Ақша
Check, please	Есептесіңіз, өтінемін
Price	Бағасы
I want to pay by credit card	Мен кредит картасымен төлеймін
Change / No change / Tips	Қайтарғы / Қайтарғысыз / Шайым
Store / Groceries	Дүкен / Азық-түлік
What is this?	Мәңгі не?
Show me...	... көрсетіңіз
How much is...	... қанша тұрады?
kilo	килограмм
large / small	үлкен / кіші
liter	литр
meter	метр
Cheap	Арзан
Expensive	Қымбат
Discount	Жемқандық
Color	Түсі
light / dark	ашық түс / күңгірт түс

white / black

gray

red

blue

light blue

yellow

green

brown

orange

purple

Sickness

My ... hurts

head / throat / stomach / tooth

leg / arm / back

I have a fever

Call a doctor

ақ / кара

сұр

кызыл

көк

көгілдір

сары

жасыл

коңыр

сарғылт

күлгін көк

Ауру

Менің ... ауырады

басым / тамағым / ішім / тісім

аяғым / қолым / жауырыным

Менің қызуым көтерілді

Дәрігер шақырыңыз